



Europsko vijeće

Bruxelles, 25. svibnja 2021.
(OR. en)

EUCO 5/21

CO EUR 3
CONCL 3

NAPOMENA

Od: Glavno tajništvo Vijeća

Za: Delegacije

Predmet: Izvanredni sastanak Europskog vijeća (24. i 25. svibnja 2021.)
– zaključci

Za delegacije se u prilogu nalaze zaključci koje je Europsko vijeće usvojilo na navedenom sastanku.

I. COVID-19

1. Cijepljenje se ubrzalo diljem EU-a i taj bi tempo trebalo održavati. To će, uz poboljšanje opće epidemiološke situacije, omogućiti postupno ponovno otvaranje naših društava. Međutim, moramo i dalje biti oprezni u pogledu pojave i širenja varijanti te djelovati prema potrebi. Aktualni rad na tome da se poveća proizvodnja cjepiva i osigura odgovarajuća opskrba u cijeloj Europi bit će od ključne važnosti.
2. U razdoblju prije ljeta trebalo bi nastaviti s naporima da se osigura koordinirani pristup. U tom kontekstu Europsko vijeće pozdravlja postignuti dogovor o digitalnoj potvrdi EU-a za COVID-19 i poziva na njegovu brzu provedbu. Kao sljedeći korak, s ciljem olakšavanja slobodnog kretanja u EU-u, poziva na brzu reviziju preporuke Vijeća o putovanjima unutar EU-a do sredine lipnja. Pozdravlja reviziju preporuke Vijeća o neobveznim putovanjima u EU.
3. Posljedice pandemije ublažit će se samo sveobuhvatnim odgovorom na svjetskoj razini. EU je najveći izvoznik cjepiva protiv bolesti COVID-19 u svijetu i nastavit će ulagati napore u povećanje globalnih kapaciteta za proizvodnju cjepiva kako bi se zadovoljile svjetske potrebe. Europsko vijeće poziva na intenzivniji rad na osiguravanju pravednoga globalnoga pristupa cjepivima protiv bolesti COVID-19 i podupire vodeću ulogu COVAX-a u tom pogledu. EU i njegove države članice predane su tome da se ubrza dijeljenje cjepiva kako bi se pružila potpora zemljama kojima je potrebna pomoć, a cilj je da se do kraja godine donira najmanje 100 milijuna doza te doprinese razvoju lokalnih proizvodnih kapaciteta u skladu s Deklaracijom iz Rima s globalnog sastanka na vrhu o zdravlju.

II. KLIMATSKE PROMJENE

4. Europsko vijeće ponovno potvrđuje svoje zaključke od 10. i 11. prosinca 2020. Pozdravlja dogovor suzakonodavaca o propisu o klimi.
5. Europsko vijeće poziva Komisiju da ubrzo predstavi svoj zakonodavni paket zajedno s dubinskim ispitivanjem učinka na okoliš, gospodarstvo i društvo na razini država članica.
6. EU pozdravlja obnovljenu predanost Sjedinjenih Američkih Država Pariškom sporazumu. EU naglašava svoju spremnost da iskoristi globalni zamah i poziva međunarodne partnere, osobito članove skupine G20, da povećaju svoje ambicije uoči sastanka COP26 u Glasgowu.
7. Europsko vijeće ponovno će razmotriti to pitanje u odgovarajućem trenutku nakon što Komisija podnese prijedloge.

III. BJELARUS

8. Europsko vijeće snažno osuđuje prisilno prizemljenje leta društva Ryanair u Minsku, u Bjelarusu, 23. svibnja 2021., kojim je ugrožena sigurnost zračnog prometa, i pritvaranje od strane bjeloruskih vlasti novinara Ramana Prataseviča i Sofije Sapege.
9. Europsko vijeće:
 - zahtijeva da se Raman Pratasevič i Sofija Sapega odmah puste na slobodu i da im se zajamči sloboda kretanja;
 - poziva Međunarodnu organizaciju civilnog zrakoplovstva da hitno istraži taj dosad nezabilježen i neprihvatljiv incident;
 - poziva Vijeće da što prije donese dodatna uvrštenja osoba i subjekata na popis na temelju relevantnog okvira za sankcije;

- poziva Vijeće da donese dodatne ciljne ekonomske sankcije i poziva Visokog predstavnika i Komisiju da u tu svrhu bez odlaganja podnesu prijedloge;
- poziva sve prijevoznike sa sjedištem u EU-u da izbjegavaju prelijetanje Bjelarusu;
- poziva Vijeće da donese mjere potrebne da se zabrani prelijetanje zračnog prostora EU-a za bjeloruske zračne prijevoznike i da se spriječi pristup zračnim lukama EU-a za letove takvih zračnih prijevoznika;
- izražava solidarnost s Latvijom slijedom neopravdanog protjerivanja latvijskih diplomata.

10. Europsko vijeće nastavit će se baviti tim pitanjem.

IV. RUSIJA

11. Europsko vijeće održalo je stratešku raspravu o Rusiji.
12. Osuđuje nezakonite, provokativne i remetilačke ruske aktivnosti protiv EU-a, njegovih država članica i šire. Ponovno potvrđuje jedinstvo i solidarnost EU-a u suočavanju s takvim djelovanjima, kao i svoju potporu istočnim partnerima.
13. Europsko vijeće izražava solidarnost s Češkom i podupire njezin odgovor.
14. Europsko vijeće ponovno potvrđuje svoju predanost u pogledu pet načela kojima se vodi politika EU-a prema Rusiji. Poziva Visokog predstavnika i Komisiju da predstavne izvješće s opcijama politika u vezi s odnosima EU-a i Rusije, u skladu s tim načelima, imajući na umu sastanak Europskog vijeća u lipnju 2021.
15. EU će nastaviti koordinaciju s partnerima sličnih stavova.

V. UJEDINJENA KRALJEVINA

16. Europsko vijeće pozdravlja stupanje na snagu Sporazuma o trgovini i suradnji između EU-a i Ujedinjene Kraljevine 1. svibnja 2021. Tim se sporazumom, uz Sporazum o povlačenju i njegove protokole, pruža okvir za naše odnose s Ujedinjenom Kraljevinom. Oba sporazuma trebalo bi u potpunosti i učinkovito provesti, a njihove upravljačke strukture učiniti operativnima.
17. Tim dvama sporazumima EU-u se omogućuje najtješnje moguće partnerstvo s Ujedinjenom Kraljevinom, pri čemu se uvažava činjenica da država koja nije članica EU-a ne može uživati iste koristi kao članica EU-a i da se taj odnos u svakom trenutku mora temeljiti na ravnoteži prava i obveza. Odnosi s Ujedinjenom Kraljevinom trebali bi i dalje biti uzajamno korisni i ni u kojem slučaju ne smiju ugroziti cjelovitost jedinstvenog tržišta, carinsku uniju ili autonomiju EU-a u donošenju odluka. Europsko vijeće poziva Ujedinjenu Kraljevinu da poštuje načelo nediskriminacije među državama članicama.
18. Europsko vijeće poziva Komisiju da nastavi ulagati napore kako bi se osigurala potpuna provedba sporazumâ, među ostalim u području prava građana i građanki EU-a, ribarstva i jednakih uvjeta, u potpunosti iskorištavajući instrumente u okviru navedenih sporazuma, u kontinuiranoj koordinaciji i stalnom dijalogu s Vijećem i njegovim pripremnim tijelima u skladu s ustaljenom praksom.
19. Europsko vijeće nastavit će se baviti tim pitanjem, a EU će ostati ujedinjen u svojim odnosima s Ujedinjenom Kraljevinom.

VI. BLISKI ISTOK

20. Izražavamo zadovoljstvo zbog prekida vatre koji bi trebao okončati nasilje. EU će nastaviti raditi s međunarodnim partnerima kako bi se ponovno pokrenuo politički proces. EU ponovno ističe svoju odlučnu predanost dvodržavnom rješenju.

VII. MALI

21. Europsko vijeće pridružuje se izjavi Gospodarske zajednice zapadnoafričkih država i Afričke unije, strogo osuđuje otmicu prijelaznog predsjednika Malija i premijera te poziva na njihovo trenutačno puštanje na slobodu.
 22. Europska unija spremna je razmotriti ciljane mjere protiv političkih i vojnih vođa koji ometaju tranziciju u Maliju.
-